



# la fa'atumauina pe a le mālū ma saogalemū i lenei taumafanafana

O nisi nei o fesoasoani  
mo oe ma lau fanau



# la atamai pe a e fa'ālā i lenei taumafanafana

O e silafia e mafai ona a'afia lou soifua ona o le vevela o le tau? O nisi nei o fautuaga e puipuia ai lou aiga.



- !** Pe a e i fafo i le lā manatua e **iaeī, u'u, fai ma kava!**
- !** **la faia lavalava e** puipuia ai le tele o vaega o lou tino.
- !** **U'u lou tino i le kulimi e puipuia ai mai le lā**, ia matuā u'u i le tele e mafai ai. O kulimi e SPF 30 le malosi e mafai ona tali i ave o le lā toe mafai ona fa'asūsū, o le kulimi lelei lena.
- !** **Fai sou pulou** e lautele ona fa'ataumata e mafai ona kava ai ou taliga ma lou ua - o vaega nei e masani ona mū ona o le lā.
- !** **Fai se matatioata** e fetaui lelei i ou foliga. O le matatioata mafai ona puipui mai i ave malolosi o lā e sili atu, ia siaki le ituiga o matatioata pe a fa'atau sau matatioata fou.
- !** Taga'i ane i nisi auala e puipui ai oe i le [www.sunsmart.org.nz](http://www.sunsmart.org.nz).

## E mana'omia e tamaiti pepe le tausiga faaopoopo

O le tino o le pepe e matuā vaivai lava, o lea ia taumafai e puipuia mai le susulu sa'o o le la.

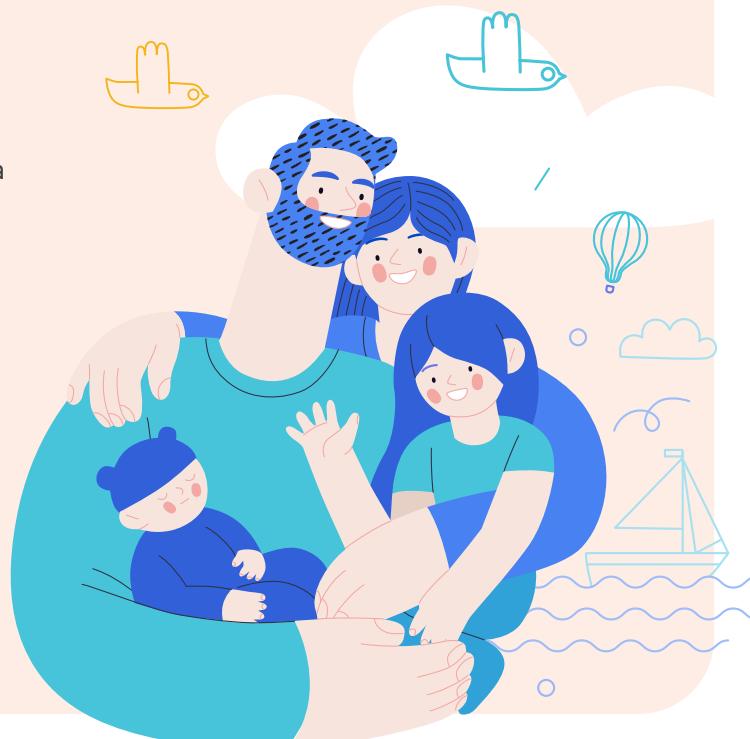
Ia faamautinoa le mālū o i latou ma ia alo'ese mai le soona faaofu i ofu mafafia. O tamaiti pepe e tatau ona puipuia i lalo o le paolo, lavalava manifinifi ma pulou lautetele e faamalumalu ai taliga ma le ua.

O tamaiti pepe e i lalo ifo o le 6 masina e ma'ale'ale lava o latou tino ma e ono faaletonu i kulimi e puipuia mai ai le la – taumafai e faata'ita'i sina vaega laititi i le pito i luga o le ogalima e siaki ai le ma'ale'ale o le tino.

Afai e te masalosalo ua mātutu le tino o pepe, e mafai ona e ofoina i tamaiti pepe e silia atu i le 6 masina se suāvai faaopoopo msi se vaipuna maalili i taimi o lana vai'aiga. Mo nisi fautuaga mo le saogalemu mai i le la silasila i le [www.plunket.org.nz](http://www.plunket.org.nz).

## O nisi nei o auala e fa'atumaufina ai le mālū o lou tino

- !** **la lava le vai taumafa.** la tele le vai e te inuina ma ia iai se faguvai i taimi uma.
- !** **la 'alofia le galue i le la.** la fua ta'aloga i fafo e faia a'o le'i tāina le 10 i le taeao pe fa'atino pe a te'a le 4 pe a mālū le afiafi.
- !** **la sui le auala e fai ai au galuega.** A fai e fai mamafa au galuega pe e te galue i fafo, ia talanoa i lau pule e fa'atatau i lamatiaga o le vevela ma auala e puipuia ai outou uma.
- !** **la ki le ea mālūlū.** la fa'aaoga le heat pump o se ea mālūlū ina ia fa'amālū ai lou fale. Ae ia filifili le vaega e fa'amālūlū ai.
- !** Taga'i i le [www.health.govt.nz](http://www.health.govt.nz) mo nisi ta'iala.



# la saogalemū pe a iai i le vaita'ele

O e mafaufau e fai sau vaita'ele i lenei tau mafanafana? la mulimuli i fa'atonuga nei mo le saogalemū o lou aiga.

Afai e iai se vaita'ele i tua o lou pale, e iai tulafono a le atunu'u e fa'atatau i vaita'ele e tatau ona fa'atatauina:

- !** O vaita'ele uma, tusa lava po o ni vai taele lē tumau, e tatau ona iai se pa e puipuia lelei ia aua ne'i o'o atu ai tamaiti. E aofia ai fo'i ma tamaiti i aiga tuaoi.
- !** E tusa lava po o se vai e ta'aalo ai tamaiti lea o lona loloto e 400mm pe sili atu foi, e tatau lava ona iai se pa e puipuia ai mai tamaiti pe afai e leai se isi o va'aia.
-  E mafai ona e maua tulafono uma mo vaitae'le i le [www.building.govt.nz](http://www.building.govt.nz)



O le a iai le asiasiga masani e siakiina ai le lelei ma le saogalemū o le pale mai le Kāinga Ora Housing Support Managers. Afai e iai se vaita'ele lē tumau o lo'o iai i le pale ae le'i pāsia, e avatu le talosaga ia te oe e ave'ese.



## la fa'autauta a o fa'aaogāina o le suavai

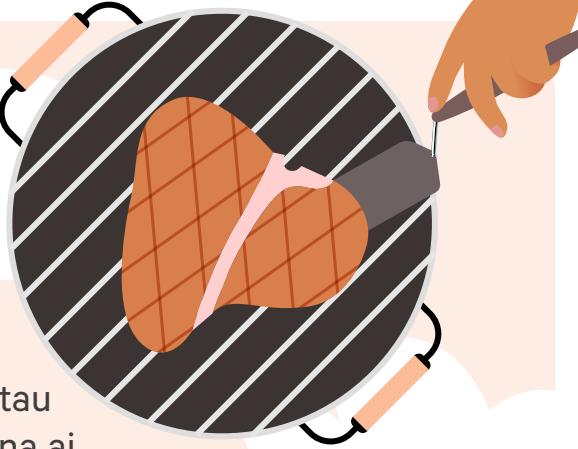
Tusa lava pe na o sina vai i ou tuāfale po o se vaita'ele telē i lau vaipanoa, o fautuaga nei e tolu o le a puipuia ai lou aiga.

1. Va'ai lelei lau fanau ae lē o le ano i lau telefoni!
2. Ia ave'ese vai mai i le vai ta'aloo a tamaiti, pakete ma container pe afai e lē o fa'aaogāina ina ia 'alofia ai le tutupu o ni faalavelave.
3. Aua le tu'ua i tamaiti ua tau matutua e vaai tamaiti laiti. Ia fa'amautinoa i taimi uma e iai se tagata matua e vaaiia.



# la saogalemū mai i se afi i lenei taumafanafana

E mafai ona sasao vave se afi ona o le vevela o le tau mafanafana. O nisi nei o auala faigofie e fa'atumaina ai pea le saogalemū o lou fale po o fafo fo'i.



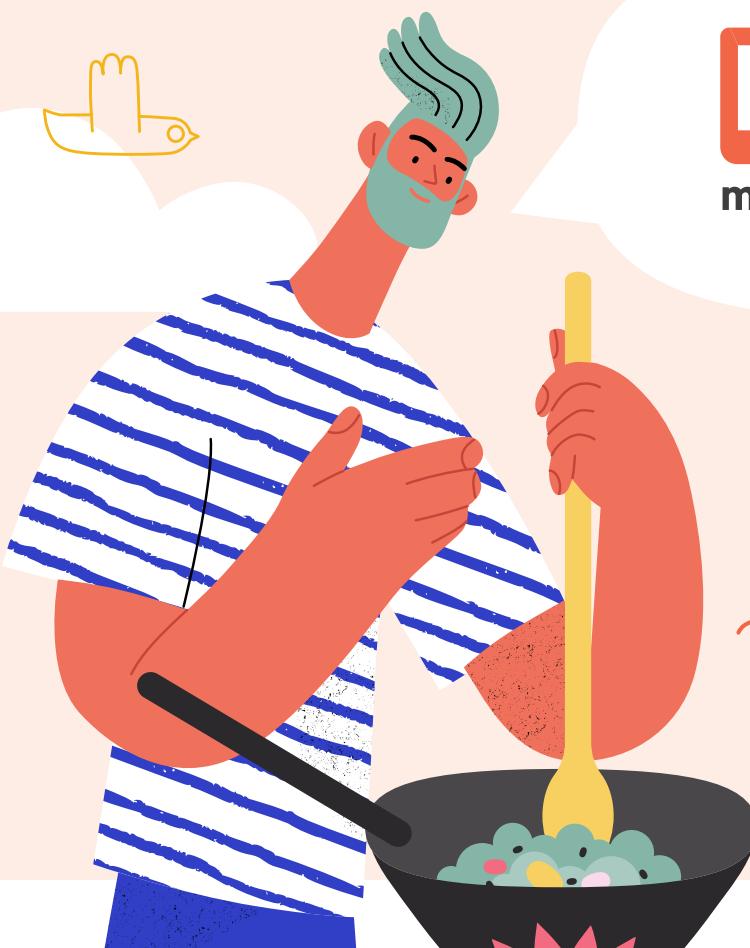
- ! **la siaki fa'ailo asu.** E tusa pe siaki au fa'ailo asu e le Kāinga Ora, ae o se mea lele le toe siaki i le taimi o le tau mafanafana.
- ! **Iasiaki lau BBQ.** A'o le'i fa'aolaina lau ogamu fai BBQ, ia fufulu mamā ma afai o fa'aaogā se kesi, ia siaki le fagu kesi ma faga'au uma pe iai se liki e ala i le faga iai o sina vai fa'ao'a i vaega e iai so'oga o faga'au. Ia fai le ogamu fai BBQ i vaega ta'alaelae i fafo ma ia fa'amamao mai i vaega e apoia gofie e le afi.
- ! **Aua le taumafa 'ava malosi ma fai le mea'ai.** O le moe a o fai se kuka o le pogai numera tasi lea o mu o fale i Niu Sila E fa'apena fo'i i fualau fa'asāina.

! **Tafuna'i saogalemū.** E fa'atoā fa'aola se afi pe afai ua aumai se fa'atagana ma ua fa'amamao ese mai i vaega e apo'ia gofie e le afi. Ia lata ane le suavai i taimi uma ma ia fa'amautinoa ua pe lelei le afi pe a mae'a.

! **Aua le fa'apapāina mea fa'apapā.** E tele nofoaga e lē fa'atagaina ai mea fa'apapā i le tau mafanafana. E mafai ona fa'atupuina ai se afi mata'utia e le faigofie ona tapē, ae maise lava pe a malosi le savili.

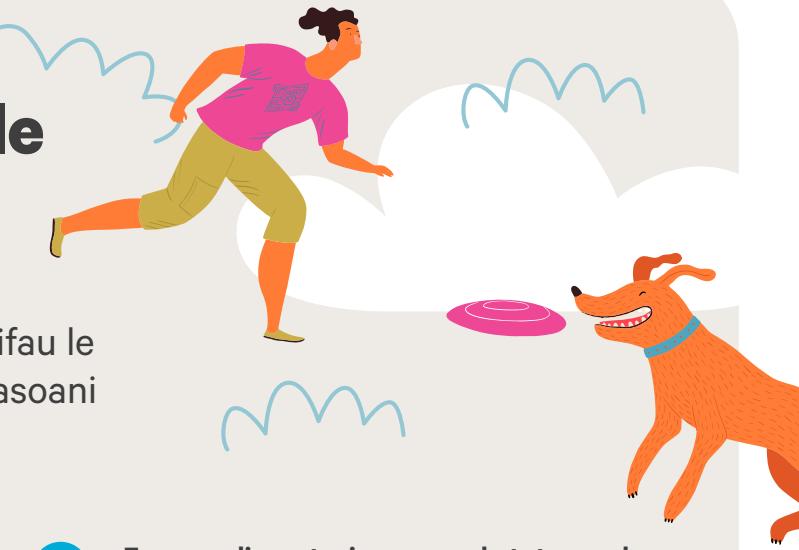
Taga'i i le [www.checkitsalright.nz](http://www.checkitsalright.nz) mo nisi fa'amatalaga e fa'atatau i lamatiaga ma vaitau e tatau ai le tutuina o afi i lau vaipanoa.

111  
ma fesili mo se Afi



# la fa'atumauiua pea le mālū o lau ta'ifau

O e silafia e sili atu ona lagonaina e ta'ifau le vevela nai lo o tatou? O nisi nei o fesoasoani e ono mo le puipuia o lau ta'ifau.



- ! **Vai ma le paolo.** la fai ma sui a latou vai ia fou ma fa'atumu ma ia fa'amautinoa o lo'o lava le paolo mo i latou mo le aso atoa - tusa lava pe fesuia'i vaega e susulu mai ai le la.
- ! **la fa'asavali i le paolo.** la fa'asavali lau ta'ifau a'o mālū a lē o le taeao po o le afiafi.
- ! **Ua vevela tele mo se savaliga.** A vevela tele le auala savali po o le oneone i lau savali pe a leai ni ou se'evae, o lona uiga e vevela fo'i la mo lau ta'ifau.
- ! **E mu fo'i pa'u (tulou) o ta'ifau i le la.** O ta'ifau e vaivai ma valavala fulufulu (tulou) e lamatia gofie i latou, ma e mafai ona e puipuia e ala i le u'uina o le isu, taliga ma le manava i le kulimi lā mo ta'ifau.
- ! **E ono maliu se tasi pe a vevela totonu o le ta'avale.** Aua ne'i tu'uina lau ta'ifau i le ta'avale e aunoa ma se isi e va'aia. E \$300 lau sala e ono maua. Pe a e mauaina se ta'ifau o lo'o loka i totonu o se ta'avale ma ua mafatia, ia vili vave leoleo po o le SPCA i lou vaipanoa.
- ! **la oti fulufulu.** la oti fa'apupu'u fulufulu (tulou) a lau ta'ifau ina ia fesoasoani e fa'amālū ai, ae o ò latou fulufulu fo'i e puipuia ai o latou pa'u mai i le mu i ave o le la, o lea aua le seleina uma.





Mo nisi faamatalaga



► [watersafety.org.nz](http://watersafety.org.nz)



► [checkitsalright.nz](http://checkitsalright.nz)



► [spca.nz](http://spca.nz)



► [sunsmart.org.nz](http://sunsmart.org.nz)

[www.kaingaora.govt.nz](http://www.kaingaora.govt.nz)